

MANUAL

Manual de legislație europeană privind protecția datelor

Ediția 2018



Manuscrisul acestui manual a fost finalizat în aprilie 2018.

Actualizările vor deveni disponibile pe viitor pe site-ul FRA la adresa fra.europa.eu, pe site-ul Consiliului European la adresa coe.int/dataprotection, pe site-ul Curții Europene a Drepturilor Omului în meniul de jurisprudență la adresa echr.coe.int și pe site-ul Autorității Europene pentru Protecția Datelor la adresa edps.europa.eu.

Credite foto (copertă&conținut): ©iStockphoto

©Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene, 2018

Traducerea a fost realizată în întregime sub răspunderea Spingroup&HR S.R.L. Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene nu își asumă nici o responsabilitate pentru conținutul documentului și acuratețea traducerii. În cazul unor neclarități, cititorul trebuie să consulte versiunea originală în limba engleză, care poate fi descărcată gratuit de pe site-ul FRA la adresa fra.europa.eu.

Reproducerea este permisă, cu condiția menționării sursei.

Pentru orice utilizare sau reproducere a fotografiilor sau a altor materiale care nu aparțin drepturilor de autor ale Agenției pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene/ Consiliului Europei, permisiunea trebuie solicitată direct de la deținătorii drepturilor de autor.

Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene/ Consiliul Europei, precum și orice persoană care acționează în numele Agenției pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene/ Consiliului Europei nu sunt responsabile de utilizarea următoarelor informații.

Luxemburg: Oficiul pentru Publicații a Uniunii Europene, 2018

CoE: ISBN978-92-871-9849-5

FRA–print: ISBN978-92-9491-903-8

FRA–web: ISBN978-92-9491-901-4

doi:10.2811/58814

doi:10.2811/343461

TK-05-17-225-EN-C

TK-05-17-225-EN-N

Tipărit de Imprimeria Centrală din Luxemburg

TIPĂRIT PE HÂRTIE RECICLATĂ (PCF)



Prezentul manual a fost redactat în limba engleză. Consiliul Europei (CoE) și Curtea Europeană a Drepturilor Omului (CEDO) nu-și asumă responsabilitatea pentru calitatea traducerilor în alte limbi. Opiniile exprimate în acest manual nu au caracter obligatoriu pentru CoE și CEDO. Manualul face referire la o selecție de comentarii și manuale. Consiliul Europei și CEDO nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul lor și nici includerea lor pe această listă nu constituie o formă de aprobare a acestor publicații. Alte publicații sunt afișate pe paginile de internet ale bibliotecii CEDO la adresa echr.coe.int.

Conținutul acestui manual nu prezintă o poziție oficială a Autorității Europene pentru Protecția Datelor (AEPD) și nu o obligă în exercitarea competențelor sale. AEPD nu își asumă nici o responsabilitate pentru calitatea traducerilor în alte limbi în afară de limba engleză.



Manual de legislație europeană privind protecția datelor

Ediția 2018

Cuvânt înainte

Societățile noastre devin din ce în ce mai digitizate. Ritmul dezvoltării tehnologiei și modul în care sunt procesate datele personale ne afectează pe fiecare din noi în fiecare zi și în diverse moduri, în lumina acestor schimbări. Cadrele juridice ale Uniunii Europene (UE) și ale Consiliului Europei, care protejează viața privată și datele cu caracter personal au fost recet revizuite.

Europa se află în fruntea protecției datelor la nivel mondial. Standardele UE privind protecția datelor se bazează pe Convenția 108 a Consiliului Europei, instrumentele UE - inclusiv Regulamentul general privind protecția datelor și Directiva privind protecția datelor pentru organele de poliție și cercetare penală - precum și jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului și ale Curții de Justiție a Uniunii Europene.

Reformele privind protecția datelor efectuate de UE și de Consiliul Europei sunt extinse și uneori complexe, cu beneficii și impacturi pe scară largă asupra persoanelor și întreprinderilor. Acest manual vizează creșterea gradului de conștientizare și îmbunătățirea cunoștințelor privind normele pentru protecția datelor, în special în rândul practicanților de drept fără specializare care trebuie să se ocupe de problemele legate de protecția datelor în activitatea lor.

Manualul a fost elaborat de Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene (ADF), în colaborare cu Consiliul Europei (împreună cu Registrul Curții Europene a Drepturilor Omului) și cu Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor. Acesta actualizează o ediție din 2014 și face parte dintr-o serie de manuale juridice co-produse de ADF și Consiliul Europei.

Mulțumim autorităților de protecție a datelor din Belgia, Estonia, Franța, Georgia, Ungaria, Irlanda, Italia, Monaco, Elveția și Regatul Unit pentru feedback-ul util asupra versiunii de proiect a manualului. În plus, ne exprimăm aprecierea față de Unitatea de Protecție a Datelor a Comisiei Europene și de Unitatea Internațională de Transfer al și Protecție a Datelor. Mulțumim Curții de Justiție a Uniunii Europene pentru sprijinul documentar furnizat în timpul lucrărilor pregătitoare ale acestui manual.

Christos Giakoumopoulos

Director General al
Consiliului Europei pentru
Drepturile Omului și ale
Statului de drept

Giovanni Buttarelli

Supervizor al
Protecției Datelor
Europene

Michael O'Flaherty

Director al Agenției
Uniunii Europene pentru
Drepturi fundamentale

